

SYLABUS

Wypełnia Zespół Kierunku	Nazwa przedmiotu: Najnowsze tendencje w j zykoznawstwie I (ZAJ CIA OBLIGATORYJNE)				Kod przedmiotu: 8.0WFIIIJ2650_7	
	Nazwa jednostki prowadz cej przedmiot / moduł: Zakład J zyka Niemieckiego					
	Forma studiów: III stopnia, stacjonarne		Dziedzina nauki / dziedzina sztuki dziedzina nauk humanistycznych		Dyscyplina naukowa / dyscyplina artystyczna j zykoznawstwo	
	Status przedmiotu / modułu: obowi zkowy			J zyk przedmiotu / modułu: j zyk polski		
	Rok	Semestr	Forma zaj	Liczba godzin	Forma zaliczenia	ECTS
	2	3	konwersatorium	30	ZO	2
	Razem			30		2
Koordynator przedmiotu / modułu:		prof. dr hab. RYSZARD LIPCZUK				
Prowadz cy zaj cia:		prof. dr hab. RYSZARD LIPCZUK				
Cele przedmiotu / modułu:		Przybli enie problematyki dotycz cej porównywania j zyków, kontaktów j zykowych, puryzmu j zykowego, leksykografii wyrazów obcych, zapoznanie z aktualnymi tendencjami badawczymi w tym zakresie				
Wymagania wst pne:		Ogólna wiedza j zykoznawcza				
EFEKTY KSZTAŁCENIA						
<i>Po zaliczeniu przedmiotu / modułu doktorant potrafi:</i>						
Kategoria	Lp	KOD	Opis efektu	Odniesienie do efektów dla programu		
wiedza	1	EP1	szczegółowo opisuje metody dot. porównywania j zyków i puryzmu j zykowego	SD_W05		
	2	EP2	zna i stosuje terminologi wyst puj c w najnowszych tendencjach badawczych dotycz cych kontaktów j zykowych, puryzmu j zykowego i leksykografii	SD_W05		
umiej tno ci	1	EP3	dowodzi rozumienia ró norodno ci koncepcji wyja niaj cych mechanizm bada kontrastycznych na ró nych płaszczyznach	SD_U05		
	2	EP4	analizuje wybrane prace naukowe ze szczególnym uwzgl dnieniem aktualnych bada empirycznych, dokonuje syntezy zawartych w nich idei, interpretuje wyniki, wyci ga wnioski, konstruuje zło one s dy i opinie	SD_U05		
kompetencje społeczne	1	EP5	pracuje samodzielnie i w zespole, wykazuje kreatywno w my leniu i odpowiedzialno w działaniu	SD_K05		
	2	EP6	zachowuje ostro no i krytycyzm w wyra nianiu s dów i opinii	SD_K05		
TRE CI PROGRAMOWE				Semestr	Liczba godzin	
Forma zaj : konwersatorium						
1. porównywanie j zyków na płaszczy nie systemów j zykowych, płaszczy nie pragmatycznej, tekstowej, kontaktów j zykowych, puryzmu j zykowego (zwalczania wyrazów obcych), metaj zykowej				3	10	
2. problem internacjonalizmów, europeizmów, "falszywych przyjaciół tłumacza"				3	5	
3. historia i tera niejszo puryzmu j zykowego w Niemczech i w Polsce				3	5	
4. charakter i rola słowników zapo ycze w Niemczech i w Polsce				3	10	
Metody kształcenia		analiza tekstów naukowych z dyskusj , referowanie poszczególnych tematów				

Metody weryfikacji efektów kształcenia		Nr efektu kształcenia z sylabusu
	KOLOKWIUM	EP1,EP2
	PREZENTACJA	EP1,EP2,EP3,EP4,EP5,EP6
Forma i warunki zaliczenia	uzyskanie pozytywnej oceny z zaliczenia	
	Zasady wyliczania oceny z przedmiotu	
	Forma zaliczenia: zaliczenie z ocen .	
Literatura podstawowa	Lipczuk, Ryszard (1992): Internacjonalizmy a "fałszywi przyjaciele tłumacza", w: Kontakty j zyka polskiego z innymi j zykami na tle kontaktów kulturowych = J zyk a kultura, t.7 (red. J. Ma kiewicz, J. Siatkowski), Wrocław, 135-143. :	
	Lipczuk, Ryszard (2000): "Fałszywi przyjaciele tłumacza" w słownikach niemiecko-polskich, w: A. K tny, K. Hejwowski (ed.), Problemy frazeologii i leksykografii. Materiały z konferencji zorganizowanej przez Wydział Filologiczny Wszechnicy Mazurskiej Olecko, 16 - 17 czerwca 1999 rok, Olecko, 13 -21. :	
	Lipczuk, Ryszard (2003): Puryzm j zykowy w Niemczech ? historia i tera ?niejszo , Biuletyn Polskiego Towarzystwa J zykoznawczego LIX (Kraków), 139?149. :	
	Lipczuk, Ryszard (2006): Lexikalische Konvergenzen in europäischen Sprachen, w: (red.) J. Schiewe, Kompetenz, Diskurs, Kontakt. Sprachphänomene in der Diskussion. Beiträge des deutsch-polnischen Kolloquiums, Greifswald, 21. - 22. Oktober 2004, Peter Lang: Frankfurt a. M. etc., 115-128. :	
	Lipczuk, Ryszard (2007): Geschichte und Gegenwart des Fremdwortpurismus in Deutschland und Polen. Frankfurt a. M. :	
	Lipczuk, Ryszard (2009): Pisarze niemieccy a walka z wyrazami obcymi, Rozprawy Humanistyczne X (Wrocław), 87?102. :	
	Lipczuk, Ryszard (2010): Joachim Heinrich Campe a puryzm j zykowy w Niemczech, w: (red.) E. Komorowska, P. Kami ska, Ad Fontes. Ksi ?ga jubileuszowa ofiarowana Profesor Oldze T. Mołczanowej. Szczecin, 225?245. :	
	Lipczuk, Ryszard (2011): O słownikach wyrazów obcych, słownikach zniemczaj cych i spolszczaj cych, w: (red.) B. Afeltowicz, J. Ignatowicz- Skowro ska, P. Wojdak, In silva verborum. Prace dedykowane Profesor Ewie Pajewskiej z okazji 30-lecia pracy zawodowej. Szczecin, 205?216. :	
	Lipczuk, Ryszard (2013a): Einige Anmerkungen über synchronische fremd?wortbezogene Wörterbücher des Deutschen, w: (red.) R. Lipczuk, K. Nerlicki, Synchronische und diachronische Aspekte der Sprache = Stettiner Beiträge zur Sprachwissenschaft, t. 5. Hamburg, 77?91. :	
	Lipczuk, Ryszard (2013b): Walka z wyrazami obcymi w Niemczech ? historia i współczesno . Kraków :	
	Sztandarska, Katarzyna (2011a): O zwalczaniu wyrazów obcych w Niemczech ? na przykładzie działalno ci Powszechnego Niemieckiego Stowarzyszenia J zykowego i Stowarzyszenia J zyka Niemieckiego, w: (red.) J. Lizak, Filologiczne konteksty współczesno ci. J zyk i dydaktyka. Rzeszów, 141-148. :	
	Sztandarska, Katarzyna (2011b): System kwalifikowania oraz stratyfikacja genetyczna haseł w ?Słowniku spolszcze ? Ba ki, Drabik, Wi niakowskiej, w: (red.) E. Komorowska, K. Kondziola-Pich, Komunikacja mi dzyludzka. Leksyka, semantyka, pragmatyka, Szczecin, 274-283. :	
	Sztandarska, Katarzyna (2012): Słownik podr czny wyrazów obcych w j zyku polskim u ywanym Xawerego F. A. E. Łukaszewskiego z roku 1847, w: (red.) D. Dziadosz, A. Krzanowska, Wybrane zagadnienia z j zyków słowia skich i germa skich = wiat Słowian w j zyku i kulturze XIII. Szczecin, 296-302. :	
Literatura uzupełniają ca	Heier, Anke (2012): Deutsche Fremdwortlexikografie zwischen 1800 und 2007. Zur metasprachlichen und lexikografischen Behandlung äußeren Lehnguts in Sprachkontaktwörterbüchern des Deutschen. Berlin ? Boston. :	
	Kausa-Michałowska, Katarzyna (2010): O anglicyzmach w j zyku polskim i niemieckim, w: (red.) E. Komorowska, K. Kondziola-Pich, E. Panter, Komunikacja mi dzyludzka. Leksyka. Semantyka. Pragmatyka. Szczecin, 104-109. :	
	Ros, Gisela (2006a): "Fremd?" oder "heimisch?" ? ein Begriffspaar in der Kritik, w: (red.) J. Schiewe, Kompetenz, Diskurs, Kontakt. Sprachphäno-mene in der Diskussion. Beiträge des deutsch-polnischen Kolloquiums. Greifswald, 21. - 22. Oktober 2004. Frankfurt a. M. etc., 105-114. :	
	Ros, Gisela (2006b): Sprachkontaktforschung aus Sicht der Eurolinguistik, w: (red.) J. Schiewe, R. Lipczuk, W. Westphal, Kommunikation für Europa. Interkulturelle Kommunikation als Schlüsselqualifikation. Frankfurt a. M. etc., 167-173. :	
	Skorupska-Raczy ska, El bieta (2004): Dykcjonarz Michała Amszejewicza na tle nowopolskich słowników wyrazów obcych. Gorzów Wielkopolski :	
NAKŁAD PRACY STUDENTA		
	Liczba godzin	
Zaj cia dydaktyczne	30	
Udział w egzaminie/zaliczeniu	0	
Przygotowanie si do zaj	5	

Studiowanie literatury	5
Udział w konsultacjach	5
Przygotowanie projektu / eseju / itp.	0
Przygotowanie si do egzaminu/zaliczenia	5
Inne	0
Ł CZNY nakład pracy studenta w godz.	50
Liczba punktów ECTS	2